

1926-2016

Слава Ісусу Христу!

Слава на віки!

1-ша Неділя Велкого Посту—1st Sunday of Great Lent

Неділя Православ'я—Sunday of Orthodoxy

20.3.2016

Glory to Jesus Christ!

Glory forever!

Sunday readings: Hebrews 11:24-26, 32-12:2 and John 1:43-51

Our parish this week

Цього тижня в нашій парафії

НИНІ: панахида +Василь Луців (40-ий день)

21.03.2016 (Monday) 10 a.m. Велико постна утрень/ Matins of Great Lent;

23.03.2016 (Wednesday) 11a.m. Сорокоусти/Prayers for the deceased

1:00 p.m. Клуб Зустріч/Seniors' club; **У великі залі – in the UC Centre**

*****6-7 p.m. Bible Study/Дискусія св. Письма** (в парафіяльній хаті/in parish house)

6:30 p.m. Rozmaj dancing instruction

25.03.2016 (Friday) 6:00 p.m. Літургія наперед освячених дарів/

Liturgy of the Presanctified Gifts

UPCOMING IN APRIL:

8.04 (Friday) 6:30 English Lenten Mission: Fr. Michael King (Jubilee Year Missionary of Mercy);

9.04 (Saturday) OPEN HOUSE: 10-4 p.m.;

5:00 p.m. English Lenten Mission – Sunday Divine Liturgy in English;

10.04 (Sunday) після Літургії річні Загальні Збори парафії/after Divine Liturgy annual meeting;

15.04 (Friday) 6:30 Постна місія: о. Зеновій Барпій;

16.04 (Saturday) 10:00 Постна місія: о. Зеновій Барпій;

9:30 – 2:30 10th Annual UCWLC hosted Pysanka Party

ВЕЛИКА ЧОТИРИДЕСЯТНИЦЯ – ПІСТ

Нині перша неділя Великого посту: час розважання над значінням життя і смерті. Попередні неділі заохочували нас до застанови над собою: які є наші життєві цінності, мотивації? Чи ми живемо любов'ю чи законом? Як ми ставимося до других: з осудженням чи милосердям? Великий піст час іти далі: усвідомити живу присутність між нами самого Бога та переображення нашого життя в Божі ласці! Церква дає нам різні знаряддя щоби досягнути цю мету: особливі постні відправи, пісні, читання, і здержання від різної нестриманої поведінки. Вже по-верх 1600 літ ми, східні християни в цей час відмовляємо чудову молитву котра єднає ці теми. Мова тут про молитву св. Єфрема сирійського (306-373). Цю молитву часто відмовляємо під час постних відправ, на кінець відправ, і ми повинні її відмовляти на самоті в часі будних днів.

Remember to look at our parish website for more information about Lenten Sunday:
www.holytransfigurationkw.com

90 years together in K-W

A LENTEN TREASURE: prayer of St. Ephrem the Syrian



This is the first Sunday of Lent: the Great Fast—the great reflection on life and death. For many weeks the readings of each Sunday have been teaching us how to step back and take a critical look at ourselves. What motivates our actions? (Laws or Love?) How do we see others? (With condemnation or compassion?)

Including this week, for 40 days until Lazarus Saturday, our task is to focus on our relationship with God. The Fast is not about diet; it is about doing what it takes us personally to bring our consciousness into harmony and awareness of Divine presence in our ordinary existence. Our liturgical services support and sustain our personal journeys by praying together as a community, through the readings, and hymns.

Our Lenten journey, both personal and communal, is encapsulated most perfectly in the Lenten Prayer of St Ephrem. Through this ancient prayer, we recall the lessons of the previous Sundays and with each repetition we take inventory of our status as persons who have professed to “put on Christ”.

St Ephrem's prayer has been said to contain the entire content and purpose of the Great Fast. St Ephrem the Syrian (ca. 306-373 AD) is a Church Father.

He was a monk, theologian, and poet, who comforted both bodies and souls during his lifetime. He died ministering to victims of plague and famine in Edessa (SE Turkey today). Traditionally, when we say the words of this prayer, we bring our full body into meditation by making a prostration (poklin) after each of the three segments, and after repeating the segments together at the end. In between this prayer, it's customary to repeat (4 times) the prayer of penitence that we pray before receiving the Eucharist: “Lord, be merciful to me a sinner; Lord, cleanse me of my sins and have mercy on me; I have sinned without number, Lord forgive me.” (We bow deeply with each petition and cross ourselves.) English translations of St Ephrem's prayer vary greatly, but the expression of profound desire to live in Grace is constant nonetheless.

Each year in the Lenten period, we have the opportunity to join 16 centuries of faithful who have been spiritually nourished and encouraged by St Ephrem's devotion to Christ.

Lord and Master of my life, keep me from being lazy, apathetic, selfish, and boastful. (Prostration)
Instead, bestow on me, your servant, the spirit of integrity, humility, patience, and love. (Prostration)
Yes, O Lord and King, let me see my own sins and not judge my brothers and sisters;
For you are blessed forever and ever. Amen (Prostration).

Happy Birthday!

Многая літа !

Вітаємо парафіян котрі цього тижня відзначають день народження. Greetings and best wishes to all our parishioners who celebrate their birthday this week: Roman Marko (20th), Michael Soroka (22nd), Janko Herbut (24th), and Natalia Oshukany (26th).

Щире спасибі всім жертводавцям.

MARCH 13, 2016: Regular: \$ 731.

Club Zustrich church donation: \$1250.

Clergy benevolent: \$30.

Thank you to all our kind donors!

TOGETHER WE HONOUR OUR PAST AND BUILD FOR THE FUTURE!